



Instruction Manual
SI-4016, SI-4020, SI-4022



Steam Iron



With Binatone's marketing network spanning across 75 countries the world over, large manufacturing volumes create economies of scale, which in turn allow us to offer our customers some of the world's best value products. This has long been the underlying philosophy, which has built Binatone into a leading international brand name, which it is today.



Продукція торгової марки Binatone широко представлена на ринках 75 країн світу. Великі обсяги виробництва дозволяють забезпечувати потреби наших покупців в високоякісній продукції за конкурентноспроможною ціною. Такий підхід зробив Binatone однією з лідруючих компаній в області виробництва електрооборотної техніки.



Продукція торгової марки Binatone широко представлена на ринках 75 країн світу. Великі обсяги виробництва дозволяють забезпечувати потреби наших покупців в високоякісній продукції за конкурентноспроможною ціною. Такий підхід зробив Binatone однією з лідруючих компаній в області виробництва електрооборотної техніки.

ENGLISH 4

ENGLISH

РУССКИЙ 12

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 20

УКРАЇНСЬКА

Утюг с паром SI-4016, 4020, 4022

Внимательно прочтите данную инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Корпус
2. Ручка
3. Отверстие для заполнения водой
4. Крышка отверстия для заполнения водой
5. Резервуар для воды с отметкой максимального заполнения
6. Кнопка самоочистки
7. Кнопка распыления воды
8. Кнопка дополнительного парообразования (турбо пар, вертикальный пар)
9. Регулятор подачи пара
10. Терморегулятор
11. Световой индикатор работы (для модели SI-4022)
12. Индикатор температуры
13. Подошва утюга
14. Мерный стаканчик



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Снимите все упаковочные материалы с прибора.
- ▶ Установите регулятор подачи пара (9) в положение «0», а терморегулятор (10) – в положение «Min».
- ▶ Если Вы собираетесь гладить с использованием спрея или пара, поднимите крышку (4) и заполните резервуар (5) водопроводной водой через отверстие (3). Для удобства воспользуйтесь мерным стаканчиком (14).

Примечание: рекомендуем использовать фильтрованную воду, если Вы живете в районе с высокой степенью жесткости воды.

Внимание: всегда отключайте утюг от сети перед заполнением резервуара (5). Не заполняйте резервуар количеством воды, превышающим максимально допустимое (см. отметку «Max» на резервуаре (5)). Не заполняйте резервуар (5) другими жидкостями.

- ▶ Перед первым использованием отпарьте чистый ненужный кусок хлопковой ткани, чтобы убедиться в том, что подошва и емкость для воды абсолютно чистые (см. подраздел «Глажение с паром»).

Примечание: при первом включении может появиться легкий дымок: это нормальное явление, которое вскоре прекратится.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Установите утюг в вертикальное положение.
2. Вставьте сетевую вилку в розетку.
3. Поверните терморегулятор (10), установив температурный режим, рекомендованный производителем текстильного изделия (обычно указывается на ярлыке изделия).

Примечание: если рекомендации производителя отсутствуют, выберите температурный режим, соответствующий типу проглаживаемой ткани (см. раздел «Полезные советы»).

4. Индикатор температуры (12) загорится, показывая, что утюг нагревается до заданной температуры. При достижении заданной температуры индикатор (12) погаснет.

Примечание: во время работы утюга световой индикатор периодически мигает и загорается: это не является неисправностью.

Использование регулируемого пароувлажнения

Глажение без пара может осуществляться при любом температурном режиме. При этом регулятор подачи пара (9) должен находиться в положении «0». Если вы хотите воспользоваться функцией регулируемого пароувлажнения, то после разогрева утюга установите регулятор (9) в желаемое положение.

Внимание: прижимные функции отпаривания невозможно при использовании температурного режима «*». Система «Drip Stop» автоматически прекращает процесс парообразования, если выбранная температура слишком низкая. При срабатывании системы Вы можете услышать тихий щелчок.

Турбо пар

Для облегчения глажения плотных хлопчатобумажных, льняных и обивочных тканей пользуйтесь кнопкой дополнительного парообразования (8): нажатие на кнопку (8) в процессе глажения приводит к выбросу из подошвы интенсивной струи пара, паровому удару, помогающему распрямить непослушные складки.

Вертикальное отпаривание

Функция вертикального отпаривания помогает освежить внешний вид штор, дивана, пальто и проч. Для того, чтобы ей воспользоваться, сделайте следующее:

- ▶ Следуйте указаниям пунктов 1-4 раздела «Инструкция по эксплуатации». Выбирая температурный режим, установите терморегулятор (10) в положение «Маж».
- ▶ Держа утюг вертикально, направьте его подошву на отпариваемое изделие и нажмите на кнопку дополнительного парообразования (8). Произойдет сильный направленный выброс пара из подошвы. Нажмите несколько раз, делая паузу 5-7 секунд между нажатиями, пока не отпарите изделие. Если в процессе отпаривания в резервуаре (5) закончилась вода, отсоедините утюг от сети, подождите, пока он остынет, и наполните резервуар, а затем снова включите утюг в сеть.

Спрей

Кнопка распыления воды (7) поможет отладить труднодоступные детали изделий (манжеты, оборки, планки и проч.) и ткани, требующие использования высокотемпературного режима "ж", где отпаривание невозможно. Нажмите ее несколько раз для увлажнения отглаживаемого материала.

Режим автоматического отключения (для модели SI-4022)

В целях пожарной безопасности ваш утюг автоматически перестанет нагреваться, если он остается:

- в вертикальном положении более 8 минут, или
- в горизонтальном положении более 30 секунд.

При этом мигает световой индикатор работы (11).

Для возобновления работы слегка потрясите утюг. При этом он включится снова, световой индикатор работы перестанет мигать.

5. После окончания глажения не забудьте отключить утюг, переведя регулятор подачи пара (9) в положение «0», терморегулятор (10) – в минимальное положение, и вынув вилку (13) из розетки.

УХОД И ЧИСТКА



Чистка подошвы

- ▶ Не используйте для чистки подошвы абразивные материалы и вещества.

Чистка внутренних частей утюга

Внимание! Помните: в районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток накипи в приборе может привести к его неработоспособной работе или поломке.

Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости водопроводной воды в вашем регионе и от частоты использования прибора: в среднем утюгу требуется очистка один раз в месяц. Уменьшите это время, если вода в вашем районе очень жесткая, или если вы часто гладите.

Ваш утюг оснащен функцией самоочистки. Для очистки внутренних частей утюга от накипи и пыли сделайте следующее:

1. Установите регулятор подачи пара (9) в положение «0».
2. Наполните резервуар (5) водой до отметки «Маж».
3. Поставьте утюг вертикально и включите его в сеть.
4. Установите терморегулятор (10) в положение «Маж». Индикатор температуры (12) загорится, показывая, что утюг нагревается до заданной температуры.
5. При достижении максимальной температуры индикатор (12) погаснет.
6. Отключите утюг от сети. Держа утюг горизонтально над раковиной, нажмите кнопку самоочистки «Self-Clean» (6) и удерживайте ее в этом положении. Горячий пар с микроскопическими каплями воды, выходящий из подошвы (13), удалит накипь и пыль.
7. Когда резервуар для воды (5) полностью опустеет, опустите кнопку самоочистки «Self-Clean» (6).
8. Поставьте утюг вертикально и подождите, пока он снова нагреется.
9. Прогладьте кусок чистой ненужной хлопчатобумажной ткани для того, чтобы подошва утюга (13) очистилась от остатков пыли и накипи, а остатки воды испарились. После окончания глажения не забудьте отключить утюг, переведя регулятор подачи пара (9) в положение «0», терморегулятор (10) в положение «Min», вынув вилку из розетки.